

[заклад стаціонарний на папері]
[заклад стаціонарний на планшет]

Договір про надання споживчого кредиту (позики) № укладено

[телефон закладу в електронному вигляді] 701
[телефон закладу в електронному вигляді, приймальня] 701
[телефон гарячої лінії в електронному вигляді] 780
[телефон гарячої лінії в електронному вигляді, приймальня]
[інтернет в електронному вигляді]

Договір про надання споживчого кредиту (позики) № укладено (укладено в електронній формі)

I. Хто укладає договір і на який термін

A. Каса (кредитор)

Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa im. Franciszka Stefczyka з місцезнаходженням у Гдині за адресою вул. Bohaterów Starówki Warszawskiej 6, зареєстрована Окружним судом у Гданську, VIII Економічний відділ Національного судового реєстру під номером 0000080915, надалі іменується «Каса»

[заклад стаціонарний на папері]
від імені та на користь якої вона діє:

.....
(дані кредитного посередника)

яку представляє:
.....

[заклад стаціонарний на планшет]
за участі кредитного посередника:
.....
(дані кредитного посередника)

[не представлено]

[телефон закладу в електронному вигляді] 701
від імені та на користь якої вона діє:
.....
(дані кредитного посередника)

яку представляє:
.....

[телефон закладу в електронному вигляді, приймальня] 701
за участі кредитного посередника:
.....
(дані кредитного посередника)

[не представлено]

[телефон гарячої лінії в електронному вигляді] 780
від імені та на користь якої вона діє:

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

..... (дані кредитного посередника) яку представляє: <i>[телефон гарячої лінії в електронному вигляді, приймальня]</i> за участі кредитного посередника: (дані кредитного посередника) [не представлено] [інтернет в електронному вигляді] [без посередника] [не представлено]
В. Кредитоотримувач
1. п., PESEL, членський номер у Касі, проживає за адресою, вул., адреса електронної пошти
С. Спільний договір
Не стосується/Положення Договору застосовуються до всіх зазначених Кредитоотримувачів, і їхня відповідальність є солідарною.*
Д. Термін дії
Договір укладено на період з до
Е. Загальні положення
Каса надає кредит за заявою Кредитоотримувача за умовами, визначеними у Договорі.
II. Тип, мета та сума кредиту
А. Вид кредиту
Готівкою.
В. Мета
Споживчий/, а в разі консолідації зобов'язань <i>[Консолідація зобов'язань з балансом вище 0 злотих, плюс закриття лімітів з балансом 0 злотих]</i> для погашення наступних фінансових зобов'язань Кредитоотримувача: а) сума злотих на рахунок В Якщо сума кредиту/ліміту не відповідає вищезазначеним консолідованим зобов'язанням, Кредитоотримувач зобов'язаний повністю погасити ці зобов'язання за рахунок власних коштів та закрити їх. Кредитоотримувач зобов'язаний закрити ліміт: а) сума наданого ліміту злотих договір від В <i>[Консолідація зобов'язань з балансом вище 0 злотих]</i> для погашення наступних фінансових зобов'язань Кредитоотримувача: а) сума злотих на рахунок В Якщо сума кредиту/ліміту не відповідає вищезазначеним консолідованим зобов'язанням, Кредитоотримувач зобов'язаний повністю погасити ці зобов'язання за рахунок власних коштів та закрити їх. <i>[Ліміти закриття з балансом 0 злотих]</i> Кредитоотримувач зобов'язаний закрити ліміт: а) сума наданого ліміту злотих договір від В
С. Сума кредиту
Становить.....злотих (прописом:злотих) і враховує кредитовані витрати, які вказані в пункті IV.B.3. за винятком витрат на ведення рахунку, які не зараховуються.
Д. Загальна сума кредиту
Складає: злотих не включає кредитні витрати, зараховані Касою.
III. Коли і як буде виплачуватися кредит
Спосіб виплати
Шляхом переказу Кредитоотримувачем на рахунок* в повному обсязі у день підписання Договору*/(дата)* за умови ефективного встановлення гарантії відповідно до пункту VIII.A., зокрема,

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

надання Касі полісу разом із Загальними умовами договору страхування та Договору про передачу права дебіторської заборгованості*.

Для консолідованих зобов'язань застосовується пункт II.B.

IV. Кошти кредиту

A. Річна відсоткова ставка (ФРВС) та загальна сума до сплати

ФРВС становить %, а загальна сума до сплати на дату укладення Договору становить злотих. Для розрахунку ФРВС були затверджені наступні передумови:

- розрахунок ФРВС здійснено з урахуванням терміну дії Договору, зазначеного в п. I.D. Договору, та загальної вартості кредиту, зазначеного в п. IV.B.1.,
- Договір буде діяти протягом часу, на який його укладено, і за умови, що Каса та Кредитоотримувач будуть виконувати зобов'язання за Договором,
- кредит виплачено у спосіб, про який йдеться у п. III., а суми погашення будуть здійснюватися відповідно до Графіку погашення кредиту (**Додаток 2** до Договору),
- датою початку буде дата виплати кредиту,
- часові інтервали між датами, які використовувалися в розрахунках, були прийняті відповідно до фактичних дат виплати частин, враховуючи різну кількість днів між погашеннями внаслідок різної кількості днів у місяці,
- результат подається принаймні з точністю до одного знаку після коми, однак, якщо цифра після коми, менша за 5, ця цифра пропускається, а якщо вона більша або дорівнює 5, попередня цифра збільшується на 1.

B. Орієнтовна загальна вартість кредиту, орієнтовна вартість відсотків та інших витрат і платежів

- Орієнтовна загальна вартість кредиту становить злотих,
- Орієнтовна вартість відсотків становить злотих,
- Інші витрати:
 - пов'язані з укладенням Договору:
комісія за надання кредиту злотих,
 - пов'язані з наданням гарантій: витрати, перелічені в п. VIII.A.,
 - інше: витрати на ведення рахунку/злотих., вступний внесок та участь у TUW ...злотих, комісія за переказ кредиту на зовнішній рахунок ...злотих, комісія за переказ страхового внеску ...злотих.*Витрати, про які йдеться в пп. а), б), не змінюються протягом терміну дії Договору. Витрати, про які йдеться в пп. в), г) Договору, можуть змінюватися протягом терміну дії Договору. Розрахунок вартості здійснювався на основі щомісячної комісії за ведення рахунку, включеної в загальну суму за весь період кредитування згідно з правилами, викладеними в Таблиці комісій та зборів за платіжними рахунками, що діють на день укладення Договору.
- Розмір інших комісій, пов'язаних з наданням та обслуговуванням кредиту, визначено в Таблиці комісій та зборів для кредитів і позик (**Додаток 3** до Договору), надалі – Таблиця, Каса змінює розмір стягнених комісій та зборів, відповідно до середньорічного індексу цін на споживчі товари та послуги, оголошеного Головою Центрального статистичного управління, в обсязі та напрямі, що впливає зі зміни цін. Каса апарат вносить зміни, про які йдеться у реченні 2, протягом 3 місяців з дня оголошення про зміну індексу. У разі підвищення вищезазначених цін Каса залишає за собою право не збільшувати розмір комісій та зборів. Каса повідомляє про будь-яку зміну в Таблиці відповідно до Положення (**Додаток 1** до Договору).

V. Яка відсоткова ставка за кредитом та правила її зміни

A. Відсоткова ставка

На суму кредиту, зазначену в пункті II.C. нараховується процентна ставка за змінною відсотковою ставкою (договірним відсотком), встановленим Правлінням Каси, у розмірі% річних на дату укладення Договору.

B. Зміни відсоткових ставок, правила та терміни

Зміна відсоткової ставки вплине на дебіторську заборгованість Каси за кредитом, у тому числі на загальну вартість кредиту та суму частин основної суми та відсотків. Зміна річної відсоткової ставки відбувається один раз на календарний квартал, у разі підвищення або зниження референтної ставки Національного банку Польщі, в тому обсязі та в тому напрямку, в якому змінилася сума цієї ставки та на суму, що дорівнює зміні. Протягом усього терміну дії Договору мінімальна відсоткова ставка не може бути нижчою за 0,00%.

Максимальна відсоткова ставка (максимальний відсоток) не може перевищувати двократного розміру річних відсотків. Законний відсоток дорівнює сумі базової ставки Національного банку Польщі та 3,5 відсоткових пунктів. Якщо максимальна процентна ставка зменшується протягом терміну дії Договору таким чином, що договірна процентна ставка буде вищою за неї, Каса стягуватиме максимальну процентну ставку. Якщо максимальна процентна ставка знову підвищується, Каса може збільшити договірну процентну ставку в межах, дозволених відповідною максимальною процентною ставкою.

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

Каса визначає відсоткову ставку у перший місяць, наступний за календарним кварталом, у якому відбулися вищевказані зміни референтної ставки або максимального розміру відсотків. Переглянута відсоткова ставка застосовується з першого дня місяця, наступного за місяцем, в якому була встановлена відсоткова ставка. Зниження розміру договірних відсотків до розміру максимальних відсотків відбудеться з дати зміни референтної ставки Національного банку Польщі. Міністр юстиції оголошує в Законодавчому віснику Республіки Польща «Монітор Польський» розмір законодавчо встановлених відсотків. Каса інформує Кредитоотримувача про розмір максимального відсотка та референтну ставку відразу після зміни шляхом розміщення інформації в місцях ведення діяльності, на своєму вебсайті та на постійному носії відповідно до п. V.E.

С. Правила зниження та підвищення відсоткової ставки - поповнення рахунку IKS

Не стосується/Відсоткова ставка зменшена на.... відсоткового пункту у зв'язку із зобов'язанням Кредитоотримувача перераховувати щомісяця на свій платіжний рахунок IKS в Касу суму не менше ніж злотих щомісяця на свій платіжний рахунок IKS в Касі з умовою, що переказ вищевказаної суми не може бути здійснений з ощадних рахунків Кредитоотримувача або строкових депозитних рахунків в Касі.

Відсоткова ставка може бути збільшена на суму, що відповідає попередньому зменшенню. Зміна відсоткової ставки набуває чинності з першого числа місяця, наступного за місяцем, у якому Кредитоотримувач не виконав зобов'язання, що дають право на зниження відсоткової ставки.

У разі підвищення відсоткової ставки вона знову знижується на суму, що відповідає попередньому збільшенню, за умови перерахування суми банківським переказом не менше протягом трьох послідовних календарних місяців, починаючи з місяця, в якому відсоткову ставку було збільшено відповідно до попереднього речення. Після виконання цієї умови Каса надсилає Кредитоотримувачу у наступному календарному місяці в порядку, зазначеному в п. V.E. відомості про зміну відсоткової ставки, з датою набрання чинності з першого числа місяця, наступного за місяцем, у якому надіслано інформацію про зміну.*

D. Правила підвищення відсоткової ставки - розірвання договору страхування

Не стосується/Відсоткова ставка збільшується на відсоткових пунктів у разі розірвання Кредитоотримувачем договору страхування, що є забезпеченням сплати кредиту, передбаченого Договором. У календарному місяці, наступному за місяцем, в якому закінчився термін дії страхового покриття, Каса надсилає Кредитоотримувачу відповідно до п. V.E. відомості про зміну відсоткової ставки, з датою набрання чинності з першого числа місяця, наступного за місяцем, у якому надіслано інформацію про зміну.

У разі підвищення відсоткової ставки та у разі закінчення договірної періоду страхового покриття процентна ставка знову знижується на суму, що відповідає попередньому підвищенню, за умови, що Кредитоотримувач надав забезпечення кредиту відповідно до § 37 Положення, не застосовується, якщо термін дії договору страхування закінчився. Після виконання цієї умови та підписання додаткової угоди до кредитного договору Каса надсилає Кредитоотримувачу у наступному календарному місяці в порядку, зазначеному в п. V.E. відомості про зміну відсоткової ставки, з датою набрання чинності з першого числа місяця, наступного за місяцем, у якому надіслано інформацію про зміну.*

E. Засоби комунікації

У випадках, зазначених у пунктах V.B.-D. та XIV.A., Каса інформує Кредитоотримувача про зміну відсоткової ставки на довготривалому носії у спосіб, погоджений з Кредитоотримувачем. До інформації Каса додає новий Графік.

VI. Спосіб та терміни погашення кредиту

A. Загальні положення

Кредитоотримувач зобов'язаний сплатити кредит разом з належними відсотками до (дата) Погашення буде здійснюватися щомісячними платежами без вимоги у терміни та в сумах, зазначених у Графіку. Кредитоотримувач має право безкоштовно отримати Графік погашення в будь-який час за запитом. Відповідно до положень Договору, зокрема п. VII.A.-B.1., будь-яка дебіторська заборгованість перед Касиром, несплачена на дату погашення, включаючи іншу дебіторську заборгованість, що виникає внаслідок невиконання або неналежного виконання Кредитоотримувачем положень Договору, зокрема тих, що стосуються збереження гарантії для погашення кредиту, Каса може погасити разом з останньою частиною кредиту.

Погашення кредиту здійснюється з урахуванням пункту X. шляхом зняття платежів з платіжного рахунку Кредитоотримувача за номером

B. Порядок зарахування платежів

Каса зараховує платежі в наступному порядку:

- a) комісії та збори,
- b) відсотки на протерміновану заборгованість, а з дати пред'явлення позову про сплату дебіторської заборгованості Каси за Договором - відсотки на протерміновану дебіторську заборгованість за всією протермінованою дебіторською заборгованістю,

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

- с) відсотки, що підлягають сплаті за звітні періоди,
- d) прострочений капітал,
- е) відсотки, нараховані до дати платежу,
- f) капітал,

при чому дебіторська заборгованість, зазначена в пунктах с) -е), стягується в порядку від найдавнішого платежу, що підлягає погашенню.

VII. Наслідки припинення погашення кредиту

A. Загальні положення

У разі несвоєчасного погашення кредиту, заборгованість буде вважатися протермінованою на наступний день. Відсотки нараховуються на неоплачений повністю або частково капітал, і з дати подання позову на всю заборгованість нараховуються відсотки за відсотковою ставкою, про яку йдеться в п. VII.C. Каса має право розірвати Договір відповідно до п. XII. Після закінчення терміну попередження Договір розривається, що означає, що кредит набуває стану негайного погашення, а весь борг має бути погашений протягом терміну, визначеного Касою. Якщо відсутнє погашення у вказаний термін, Каса може подати позови в судовому та виконавчому порядку.

B. Заходи щодо стягнення заборгованості

1. Несвоєчасне погашення призводить до того, що Каса вживає заходів щодо стягнення заборгованості з Кредитоотримувача та гарантів у наступному порядку: SMS-нагадування може бути здійснено до 30-го дня з дати протермінування, телефонні нагадування здійснюються до 90-го дня з дати протермінування, надсилання викликів та повідомлень відбувається до 90-го дня з дати протермінування та скеровується Кредитоотримувачу і кожному з Гарантів, дії щодо стягнення заборгованості на місцях здійснюються до 180-го дня з дати протермінування. Заходи зі стягнення здійснюються не одночасно, і виконання всього належного зобов'язання призводить до його припинення. У виникнення нової затримки положення цього пункту щоразу застосовуються знову.

2 Про протермінування Кредитоотримувачем погашення кредиту Каса повідомляє рекомендованим листом осіб, які є боржниками Каси протягом 60 днів з моменту протермінування платежу, а у разі розірвання Договору протягом 30 днів з дати розірвання Договору.

C. Річна відсоткова ставка протермінованої заборгованості

Річна відсоткова ставка за протерміновану заборгованість становить подвійну суму референтної ставки Національного банку Польщі та 5,5 відсоткових пунктів, станом на дату укладення Договору вона становить ...%. Зміна розміру вищевказаної ставки виникає у разі зміни базової ставки Національним банком Польщі, з умовою, що максимальна відсоткова ставка (максимальний відсоток за протермінування) не може перевищувати подвійний розмір відсотків за протермінування на річній основі. Законний відсоток за протермінування дорівнює сумі базової ставки Національного банку Польщі та 5,5 відсоткових пунктів. Міністр юстиції оголошує в Законодавчому віснику Республіки Польща «Монітор Польський» розмір законодавчо встановлених відсотків за протермінування. Каса інформує Кредитоотримувача про розмір максимального відсотка за протермінування та розмір референтної ставки відразу після зміни шляхом розміщення інформації в місцях ведення діяльності, на своєму вебсайті та на постійному носії у спосіб, погоджений з Кредитоотримувачем.

VIII. Гарантування

A. Вид гарантування

Гарантуванням кредиту є:

Не стосується/

- a) укладення індивідуального договору страхування (назва страхування, номер полісу, страхова компанія та дата підписання договору), разом з Договором про передачу дебіторської заборгованості зі змістом відповідно до зразка, який становить **(Додаток 6 до Договору)** та підтвердженням прийняття страховою компанією Договору про передачу прав або, відповідно, за згодою страхової компанії на укладення Договору про передачу дебіторської заборгованості.

Страховий договір повинен відповідати критеріям мінімального обсягу страхового покриття, визначеним Касою. Каса повинна перевіряти виконання цієї умови. Якщо зазначені критерії не будуть виконані, Кредитоотримувач буде поінформований про це в письмовій формі із зазначенням причин.

Вартість страхування становить злотих. У випадку закінчення терміну дії страхового покриття до повного погашення всіх зобов'язань за Договором, за умови іншого врегулювання тривалості страхового покриття в індивідуальному договорі страхування, що є гарантією Договору, Каса матиме право вимагати від Кредитоотримувача встановлення іншої гарантії погашення кредиту.*

- b) надання Касі безвідкличної довіреності на користування платіжним рахунком IKS **(Додаток 7 до Договору)**, вартість забезпечення становить 0,00 злотих.*

- c)*

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

В. Обов'язки Кредитоотримувача після укладення договору
Не стосується/ а) Надати до Каси поліс разом із Загальними умовами Договору страхування, про що йдеться в п. VIII.А.*
IX Відмова Кредитоотримувача від договору
А. Право на відмову від Договору без пояснення причин
Має Кредитоотримувач протягом 14 днів з моменту укладення Договору, а якщо Договір не містить усіх передбачених законодавством елементів - протягом 14 днів з моменту вручення цих елементів. Для відмови можна використовувати шаблон заяви про відмову (Додаток 4 до Договору). Термін для відмови вважається дотриманим, якщо Кредитоотримувач подає заяву про відмову від Договору до його закінчення за адресою, зазначеною у вищевказаній заяві про відмову від Договору. Достатньо надіслати заяву до його закінчення.
В. Зобов'язання повернути кредит з відсотками
Погашення кредиту та відсотків здійснюється негайно, з максимальним терміном у 30 днів з дати подання заяви про відмову від Договору. Датою погашення є день перерахування грошових коштів Касі. Щоденна сума відсотків становитьзлотих. У разі неповернення коштів Каса нараховує відсотки за протермінування неповерненої основної суми згідно з відсотковою ставкою, про що йдеться в п. VII.С. Каса залишає за собою право утримувати з поверненої суми комісії та збори, не сплачені Кредитоотримувачем, а також безповоротні витрати, понесені Касою на користь органів державного управління.
Х. Погашення до закінчення терміну
Правила дострокового погашення
Кредитоотримувач має право в будь-який момент повністю або частково погасити кредит у будь-який час до дати, зазначеної в Договорі. Погашення можна здійснити особисто в Касі або шляхом переказу на номер кредитного рахунку У разі погашення кредиту до дати, зазначеної в Договорі, якщо інше не вказано Кредитоотримувачем, здійснені платежі будуть зараховані в рахунок погашення основної суми таким чином, що платіж буде розподілено наступним чином на: а) погашення чергової частини в розмірі, що відповідає її розміру за вирахуванням відсотків за період від дати дострокового погашення до настання терміну платежу частини, б) погашення основної суми кредиту таким чином, що буде скорочено термін дії Договору; у такому випадку загальна вартість кредиту зменшується на витрати, що стосуються періоду, на який було скорочено термін дії Договору, пропорційно цьому періоду, рахуючи з моменту дострокового погашення кредиту. Кредитоотримувач, подавши заяву (Додаток 5 до Договору), може надати інше розпорядження щодо дострокового погашення кредиту. Якщо було укладено Договір про відступлення права вимоги, зазначений у Розділі VIII.А. У випадку, зазначеному в § 3 п. 2 Договору про відступлення права вимоги, дострокове погашення кредиту призводить до зменшення суми чергового платежу за кредитом зі збереженням поточного терміну погашення*. Розрахунок з Кредитоотримувачем у зв'язку з погашенням буде здійснено протягом 14 днів з дати дострокового погашення кредиту в повному обсязі. За дострокове погашення кредиту Каса не стягує жодних комісій та зборів.
XI. Призупинення погашення на вимогу Кредитоотримувача
Принципи надання та функціонування кредитних канікул
Кредитні канікули полягають у призупиненні дати погашення частин без продовження періоду, на який укладено Договір, тобто сума частин, що охоплюється Кредитними канікулами буде врахована до сплати решти частин. Відповідно до наступного речення Кредитоотримувач може/Позичальники можуть подати перше клопотання на Кредитні канікули не раніше, ніж після своєчасного погашення шести послідовних платежів кредиту, але не раніше ніж через 6 місяців з дати укладення Договору, а також подавати кожне наступне клопотання після закінчення наступних 12 місяців з дати подання останнього позитивно розглянутого клопотання на Кредитні канікули та своєчасного (згідно з Графіком) погашення кожної з наступних частин платежів протягом дванадцяти місяців, що передували поданню клопотання. Умовою подання клопотання про Кредитні канікули є регулярна щомісячна сплата Кредитоотримувачем платіжного рахунку IKS, який ведеться на нього користь в Касі, у розмірі не менше 140% від частини платежу протягом не менше 6 місяців поспіль, що передують подачі клопотання. Заявку на Кредитні канікули необхідно подати не пізніше ніж за 3 робочі дні до терміну сплати наступної частини платежу. У разі позитивного розгляду Каса підтверджує свою згоду на надання Кредитних канікул шляхом подання нового Графіку погашення кредиту. У цьому випадку надання Кредитних канікул не потребує укладення додатку до Договору. Каса не стягує жодних додаткових комісій за надання Кредитних канікул, у тому числі за зміну Графіка погашення кредиту.
XII. Розірвання Договору Касою

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

Каса має право розірвати Договір, повідомивши про це за 30 днів до дати розірвання і після його закінчення негайно достроково повернути всю суму кредиту та відсотки за користування ним 1. У випадку, якщо буде встановлено, що умови кредиту, зокрема зобов'язання, що містяться в розділі VIII.B., не були дотримані. 2. У випадку, якщо Кредитоотримувач не сплатив у повному обсязі черговий платіж за кредитом протягом принаймні двох платіжних періодів у дати, зазначені в Договорі, після того, як Кредитоотримувач отримав рекомендованим листом вимогу про сплату прострочених платежів протягом не менше 14 робочих днів з дати отримання вимоги, він має право на розірвання Договору.
XIII. Вирішення спорів, наглядові органи A. Скарги, позасудове врегулювання спорів Кредитоотримувач має право подати скаргу щодо діяльності або послуг, що надаються Касою наступним чином: у відділенні Каси (усно або письмово), поштою (надіславши повідомлення на адресу для листування Каси, тобто: вул. Legionów 126/128, 81-472 Gdynia або будь-яке відділення Банку), в електронному вигляді за допомогою форми, розміщеної на веб-сайті www.kasastefczyka.pl у вкладці «Контакти». Скарга повинна містити: ім'я та прізвище Кредитоотримувача, членський номер або номер PESEL і, додатково, у разі подання скарг у письмовій формі, підпис Кредитоотримувача або уповноваженої особи. Підпис Кредитоотримувача має збігатися з підписом у документації Каси. Скарга повинна бути подана, по можливості, негайно після отримання інформації про виникнення обставин, що є підставою для застережень, з метою її ретельного розгляду. Каса розглядає скарги негайно, але не пізніше 30 днів з дня їх надходження. У разі обґрунтованої відсутності можливості надати відповідь у зазначений термін, він може бути продовжений, про що Каса надасть відповідну інформацію. Відповідь на скаргу буде надано у письмовому вигляді поштою або іншим узгодженим способом. Правила розгляду скарг в Касі доступні у відділеннях Каси та на вебсайті: www.kasastefczyka.pl. Кредитоотримувач має право відмовитися від місця Каси. Крім того, Кредитоотримувач має можливість звернутися за допомогою до муніципального та повітового Уповноваженого з питань захисту прав споживачів (пошук установ на сайті: https://uokik.gov.pl/pomoc.php), Уповноваженого з фінансів (процедура подання скарг - деталі на сайті www.rf.gov.pl) та Комісії фінансового нагляду (деталі на сайті www.knf.gov.pl). У разі виникнення спору між Кредитоотримувачем і Касою Кредитоотримувач може звернутися до суб'єкта, уповноваженого здійснювати процедури вирішення спорів у позасудовому порядку, яким є речник з фінансових питань; станом на дату укладення договору заява в позасудовому порядку підлягає оплаті збору в розмірі 50,00 злотих, а його несплата призводить до відмови в розгляді спору, якщо Кредитоотримувач не звільнений від цього збору (детальна інформація на вебсайті www.rf.gov.pl).
B. Наглядові органи над Касою Комісія з фінансового нагляду, а у справах захисту прав споживачів – Керівника Управління з питань захисту конкуренції та захисту прав споживачів.
XIV. Заяви, декларації, дозволи, подані Кредитоотримувачем A. Я зобов'язуюсь: 1. Інформувати Касу про будь-яку зміну персональних даних та адреси, у тому числі адреси для листування, відповідно до § 44 Положення. 2. Негайно підтвердити іншим фінансовим установам, що погашення*/закриття* зобов'язань, перелічених у пункті II.B., було здійснено в повному обсязі, 3. Закрити консолідовані зобов'язання*/ліміти*, перелічені у пункті II.B., 4. Надати на вимогу Каси документи, що підтверджують повне погашення та закриття зобов'язань, які підлягають консолідації*/закриттю лімітів з іншими фінансовими установами, протягом 14 днів з дня отримання запиту.* Відсоткова ставка буде збільшена на відсоткових пунктів у разі, якщо протягом 14 днів з дати отримання звернення Кредитоотримувача Каса не отримає документи, що підтверджують погашення та закриття зобов'язань, які підлягають консолідації*/закриттю лімітів* з іншими фінансовими установами. Якщо документи не будуть надані, у наступному календарному місяці, починаючи з кінцевого терміну, зазначеного у запиті, Каса надсилає Кредитоотримувачу відповідно до п. V.E. відомості про зміну відсоткової ставки, з датою набрання чинності з першого числа місяця, наступного за місяцем, у якому надіслано інформацію про зміну. У разі підвищення відсоткової ставки та після надання Кредитоотримувачем документів, що підтверджують повне погашення та закриття зобов'язань, які підлягають консолідації*/закриттю лімітів* з іншими фінансовими установами, відсоткова ставка знову знижується на розмір, що відповідає попередньому підвищенню. Після надання Кредитоотримувачем документів Каса надсилає Кредитоотримувачу у наступному календарному місяці в порядку, зазначеному в п. V.E. відомості про зміну відсоткової ставки, з датою набрання чинності з першого числа місяця, наступного за місяцем, у якому надіслано інформацію про зміну.*
B. Я підтверджую про факт, що:

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

1. Мене було проінформовано про передачу Касою моїх персональних даних та інформації про дебіторську заборгованість, а також про обороти та залишки на банківських рахунках у тому обсязі, в якому ця інформація є необхідною у зв'язку з наданням кредитів і грошових позик, банківських гарантій і гарантування в АТ Офіс кредитної інформації (Biuro Informacji Kredytowej S.A.) (BIK S.A.), створений на підставі ст. 105 п. 4 Закону від 29 серпня 1997 р. «Про банківську діяльність», з метою їх розміщення в базі даних BIK S.A. «Позичальники» та надання інформації про них на взаємних засадах банкам, фінансовим установам, які є дочірніми компаніями банків, а також пов'язані з виконанням банківської діяльності цими установами та установами, уповноваженими законом надавати кредити в обсязі, зазначеному вище. 2. Я повністю усвідомлюю ризики, пов'язані з укладенням Договору.
С. Я надаю згоду на: Обробку Касою і BIK S.A. інформації, що стосується мене, яка становить банківську та професійну таємницю в розумінні Закону «Про кооперативні ощадно-позикові каси» (Закон «Про SKOK»), після закінчення терміну дії моїх зобов'язань, що виникають з Договору, з метою оцінки кредитоспроможності та аналізу кредитного ризику протягом періоду не більше 5 років з моменту закінчення терміну цих зобов'язань. Ця згода може бути відкликана в будь-який час як в Касі, так і в BIK S.A., і відкликання згоди не впливає на законність опрацювання даних до її відкликання.
Д. Заявляю, що перед укладенням Договору я отримав: 1. інформаційну форму на постійному носії/ разом з інформацією про споживчий консолідаційний кредит,* 2. інформацію та пояснення щодо виниклих сумнівів, які необхідні для прийняття рішення щодо зобов'язання, взятого на себе за Договором, 3. Договір та додатки, зазначені у пункті XV.A., 4. всю інформацію про підвищений ризик кредиту, про який я клопочусь, та його негативний вплив на можливість здійснення більших витрат, про необхідність збереження надлишку доходів над витратами, пов'язаними з обслуговуванням зобов'язань, у разі погіршення мого стану доходів або виникнення більших витрат - поширюється на Кредитоотримувача з доходом, що не перевищує середнього рівня заробітної плати в національній економіці або регіоні проживання, сума щомісячних внесків зобов'язань (включаючи заявлену) перевищує 40% доходу, або Кредитоотримувача, у якого сума щомісячних внесків зобов'язань (включаючи заявлену) перевищує 50% доходу. 5. інформацію про правила опрацювання моїх персональних даних Касою як адміністратором персональних даних.
Е. Заявляю, що перед укладенням Договору Каса надала мені вичерпні роз'яснення щодо: Ризику зміни відсоткової ставки та можливості зміни загальної вартості кредиту у разі зміни цієї ставки і я усвідомлюю його значення,
Ф. Заявляю, що перед укладенням Договору Каса надала мені: Не стосується/ 1. Загальні умови страхування разом із Карткою продукту та інформацією про страховий продукт, 2. Довіреність від Страхової компанії та документ на право діяти від імені Страхового агента, 3. Інформацію від Страхового агента, 4. Мінімальний обсяг страхового захисту.
Г. Інше* Клопочусь про: надсилання платіжних форм за кредит на адресу для листування. Платіжні форми надсилаються кожні 6 місяців звичайною поштою, починаючи з дати підписання Договору. Комісія стягується за кожне відправлення відповідно до Таблиці комісій та зборів для позик і кредитів.*
XV. Прикінцеві положення А. Невід'ємні елементи Договору <i>[заклад стаціонарний на папері] [заклад стаціонарний на планшет]</i> Наступні додатки є частиною типового договору: Положення надання кредитів та споживчих позик SKOK (Додаток 1), Графік погашення кредиту (Додаток 2), Таблиця комісій та зборів для позик і кредитів (Додаток 3), Зразок заяви про відмову від Договору (Додаток 4), Зразок рішення про погашення кредиту (Додаток 5), Зразок Договору про передачу дебіторської заборгованості (Додаток 6), Довіреність на розпорядження рахунком (Додаток 7). * <i>[телефон закладу в електронному вигляді] [телефон закладу в електронному вигляді, приймальня] [телефон гарячої лінії в електронному вигляді] [телефон гарячої лінії в електронному вигляді, приймальня] [інтернет в електронному вигляді]</i> Наступні додатки є частиною типового договору: Положення надання кредитів та споживчих позик SKOK (Додаток 1), Графік погашення кредиту (Додаток 2), Таблиця комісій та зборів для позик і кредитів (Додаток 3), Зразок заяви

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

про відмову від Договору (Додаток 4) , Зразок рішення про погашення кредиту (Додаток 5), Зразок Договору про передачу дебіторської заборгованості (Додаток 6), Довіреність на розпорядження рахунком (Додаток 7), Положення надання електронних послуг за договорами споживчого кредиту, укладеними в Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa (додаток № 8).*

Кредитоотримувач заявляє, що ознайомився з Положенням та всіма іншими додатками та зобов'язується їх застосовувати.

В. Загальні положення

[заклад стаціонарний на папері] Договір складено в одному примірнику для Каси та Кредитоотримувача.

[заклад стаціонарний на папері] *[заклад стаціонарний на планшет]* *[не стосується]*

[телефон закладу в електронному вигляді] *[телефон гарячої лінії в електронному вигляді]* *[інтернет в електронному вигляді]* *[телефон закладу в електронному вигляді, приймальня]* *[телефон гарячої лінії в електронному вигляді, приймальня]*

Копія договору та додатків до нього буде надана Позичальнику в електронному вигляді відповідно до обраної форми контакту.

Будь-які зміни до Договору вносяться в письмовій формі, інакше вони є недійсними. Зміна відсоткової ставки, про яку йдеться в пп. V.B.-D. і XIV.A не є зміною Договору.

С. Наслідки припинення членства

У разі припинення членства, включаючи смерть Кредитоотримувача, вимога щодо повернення кредиту настає в день припинення членства.

Д. Право Каси на отримання інформації після надання кредиту

Каса має право не частіше одного разу на рік і в ситуаціях, про які йдеться в п. XI. і § 18 Положення, вимагати від Кредитоотримувача інформацію та документи, необхідні для оцінки його фінансового та економічного становища, необхідні для укладення Договору та здійснення контролю за використанням та погашенням кредиту та перевірки/контролю гарантії кредиту на умовах, визначених у Положенні.

* непотрібне викреслити

[заклад стаціонарний на папері]

Наступна Заява не друкується, якщо учасник не має адреси електронної пошти].

[] Я заявляю, що адреса електронної пошти XXX@XX.XX є правильною.

.....
Дата та підпис Каси
Кредитоотримувача

.....
Дата та розбірливий підпис

.....
Розбірливий підпис Кредитоотримувача

.....
Розбірливий підпис Гаранта

[заклад стаціонарний на планшет]

Договір складено в електронній формі та підписано Кредитоотримувачем/Гарантом/Дружиною/Чоловіком* власноручно на планшеті з сенсорним екраном та Касою шляхом проставлення ідентифікаційних даних Каси у вигляді кваліфікованої печатки.

Укладення цього Договору підтверджується електронним документом, скріпленим кваліфікованою електронною печаткою Каси, який надається Касою на електронну адресу, надану Кредитоотримувачем/Гарантом/, у вигляді PDF-файлу.

[Наступна Заява не друкується, якщо учасник не має адреси електронної пошти]

[] Я заявляю, що адреса електронної пошти XXX@XX.XX, на яку буде надіслано Договір, є правильною.

[Підпис Каси]

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

[Розбірливий підпис

Кредитоотримувача]

.....
[Розбірливий підпис
Кредитоотримувача]

.....
[Розбірливий підпис Гаранта]

[телефон закладу в електронному вигляді] 701, [телефон гарячої лінії в електронному вигляді] 780

Заяви Каси в каналах електронного доступу надаються із електронним підписом, перевіреним дійсним кваліфікованим сертифікатом.

Договір укладено на підставі ст. 3а Закону «Про кооперативні ощадно-позикові каси», тому він зберігає вимогу письмової форми під загрозою недійсності.

[Наступна Заява не друкується, якщо учасник не має адреси електронної пошти]

Я заявляю, що адреса електронної пошти XXX@XX.XX, на яку буде надіслано Договір, є правильною.

[Підпис Каси] [Авторизація Кредитоотримувача]

[телефон закладу в електронному вигляді, приймальня] 701 [телефон гарячої лінії в електронному вигляді, приймальня].

Заява Каси в електронних каналах доступу скріплюється кваліфікованою електронною печаткою, що містить ідентифікаційні дані Каси.

Укладення цього Договору підтверджується електронним документом, скріпленим кваліфікованою електронною печаткою Каси.

Договір укладено на підставі ст. 3а Закону «Про кооперативні ощадно-позикові каси», тому він зберігає вимогу письмової форми під загрозою недійсності.

[Наступна Заява не друкується, якщо учасник не має адреси електронної пошти]

Я заявляю, що адреса електронної пошти XXX@XX.XX, на яку буде надіслано Договір, є правильною.

[Підпис Каси]

[Авторизація Кредитоотримувача]

[інтернет в електронному вигляді]

Заява Каси в електронних каналах доступу скріплюється кваліфікованою електронною печаткою, що містить ідентифікаційні дані Каси.

Укладення цього Договору підтверджується електронним документом, скріпленим кваліфікованою електронною печаткою Каси.

Договір укладено на підставі ст. 3а Закону «Про кооперативні ощадно-позикові каси», тому він зберігає вимогу письмової форми під загрозою недійсності.

[Наступна Заява не друкується, якщо учасник не має адреси електронної пошти]

Я заявляю, що адреса електронної пошти XXX@XX.XX, на яку буде надіслано Договір, є правильною.

[Підпис Каси] [Авторизація Кредитоотримувача]

[заклад стаціонарний на папері] [заклад стаціонарний на планшет]

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

Заява Гаранта

1.....

.....адреса електронної пошти

(імена, прізвище, точна адреса проживання, адреса для листування, PESEL, серія та номер документу, що посвідчує особу)

Заявляю, що у зв'язку з укладенням Кредитного договору №....., за яким Кредитоотримувач: зобов'язується сплатити до Каси суму в розмірі злотих (прописом:), я гарантую виконання зобов'язань, що випливають з Договору. Я зобов'язуюсь сплатити вищезазначену суму або її частину, збільшену на відсотки, збори, комісії та інші витрати, належні Касі у зв'язку з виконанням Договору, у разі невиконання Кредитоотримувачем своїх зобов'язань. Гарантія дається на невизначений термін.

Я заявляю, що мене поінформували про передачу моїх персональних даних Касою АТ Офіс кредитної інформації (Biuro Informacji Kredytowej S.A. (BIK S.A.)), створений на підставі ст. 105 п. 4 Закону від 29 серпня 1997 р. «Про банківську діяльність», з метою їх розміщення в базі даних BIK S.A. «Позичальники» та надання інформації про них на взаємних засадах банкам, фінансовим установам, які є дочірніми компаніями банків, а також пов'язані з виконанням банківської діяльності цими установами та установами, уповноваженими законом надавати кредити в обсязі, зазначеному вище.

Я надаю згоду на обробку Касою і BIK S.A. інформації, що стосується мене, яка становить банківську та професійну таємницю в розумінні Закону «Про кооперативні ощадно-позикові каси» (Закон «Про SKOK»), після закінчення терміну дії моїх зобов'язань, що виникають з Договору, з метою оцінки кредитоспроможності та аналізу кредитного ризику протягом періоду не більше 5 років з моменту закінчення терміну цих зобов'язань. Ця згода може бути відкликана в будь-який час як в Касі, так і в BIK S.A., і відкликання згоди не впливає на законність опрацювання даних до її відкликання.

..... Розбірливий підпис Гаранта

Заява Чоловіка/Дружини Кредитоотримувача/Гаранта:

1., що має посвідчення особи №:

..... PESEL, місце проживання:

.....,

як Чоловік/Дружина Кредитоотримувача*/Гаранта*

Я заявляю, що:

1) мені відомий зміст Договору/заяви Гаранта/Гарантів* та я надаю згоду на його укладення*/його подання*.

2) я отримав/-ла інформацію про правила опрацювання моїх персональних даних Касою як адміністратором персональних даних.

.....
Розбірливий підпис Чоловіка/Дружини
Кредитоотримувача/Гаранта*

ЦІЛІ ОПРАЦЮВАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ
ОСІБ, ЩО НАДАЮТЬ ЗГОДУ НА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ
(У ЗВ'ЯЗКУ З НАЯВНІСТЮ СПІЛЬНОГО МАЙНА)

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

Заявляю, що відповідно до РЕГЛАМЕНТУ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ (ЄВРОСОЮЗ) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. (ЗРЗД) мене було повідомлено, що

1) контролером моїх персональних даних є SKOK ім. Франциска Стефчика з місцезнаходженням у Гдині, вул. Bohaterów Starówki Warszawskiej 6 (SKOK);

2) контролер призначив інспектора із захисту даних (контакт: адреса електронної пошти: IOD@kasastefczyka.pl, тел.: 801 600 100, адреса для листування SKOK);

3) мої персональні дані опрацьовуватимуться для наступних цілей:

а) реалізації договору кредиту, у зв'язку з наданою мною згодою на зобов'язання (ст.6 п. абз.1 п.б ЗРЗД);

б) виконання юридичних зобов'язань щодо SKOK, зокрема пов'язаних зі статутною діяльністю SKOK та виконанням договорів, укладених з членами договорів, оцінкою кредитоспроможності та аналізом кредитного ризику, управління SKOK кредитним ризиком, розглядом скарг та рекламцій членів. Зобов'язання також виникають із положень щодо протидії незаконним діям, зокрема кредитному шахрайству та відмиванню грошей, а також Закону «Про конкуренцію та захист прав споживачів». Крім того, SKOK має право обробляти дані для виконання своїх обов'язків, виконання рекомендацій, виданих уповноваженими органами чи установами (ст. 6 абз.1 літ. с ЗРЗД);

с) бухгалтерського обліку та архівування відповідно до Закону «Про бухгалтерський облік» (ст. 6 абз.1 літ.с ЗРЗД);

д) для ідентифікації або перевірки моєї особи з метою підвищення безпеки діяльності, що здійснюється, зокрема, відповідно до Закону від 1 березня 2018 р. про запобігання відмиванню коштів та фінансуванню тероризму, що в частині біометричних даних є необхідним з причин, пов'язаних з важливим суспільним інтересом, який переслідує Закон (ст. 9 абз. 2 п. г ЗРЗД)*; для пред'явлення, встановлення та захисту від претензій, що становить законний інтерес SKOK (ст. 6 абз. 1 п. f ЗРЗД), а також стосується обробки біометричних даних (ст. 9 абз. 2 п. f ЗРЗД);*

е) внутрішньої звітності, підготовки фінансового аналізу та статистики, що становить законний інтерес SKOK (ст. 6 абз. 1 п. f ЗРЗД);

4) мої персональні дані зберігатимуться SKOK протягом періоду, залежно від мети, для якої вони були зібрані, тобто.

а) протягом терміну дії договору та після його припинення до закінчення терміну обов'язкового зберігання даних;

б) поки SKOK не виконає свої зобов'язання згідно з окремими законодавчими положеннями, в тому числі поки не будуть виконані рекомендації уповноважених органів або установ (п. 3 літ. b і c);

с) до закінчення термінів позовної давності для можливих претензій за договором;

5) я маю право вимагати від контролера доступу до змісту моїх персональних даних, їх виправлення, видалення або обмеження опрацювання, а також право заперечувати проти опрацювання разом з правом на передачу даних. Повідомлення може бути надіслано безпосередньо інспектору із захисту даних відповідно до пункту 2);

6) я маю право подати скаргу Керівнику Управління з питань захисту персональних даних у випадку виявлення, що опрацювання персональних даних порушує положення законодавства про захист даних;

7) Надання моїх персональних даних становить умову укладення договору кредиту.

8) одержувачами моїх персональних даних будуть суб'єкти, уповноважені відповідно до закону, суб'єкти, пов'язані особисто, фінансово або системно ** з SKOK, або які співпрацюють з SKOK на підставі укладених договорів при виконанні діяльності, пов'язаної з її статутною діяльністю, тобто агентами SKOK та суб'єктами, які надають наступні послуги: ІТ, маркетинг, продажі, логістика, стягнення боргів, юридичні, бухгалтерські та інші допоміжні послуги.

* Якщо під час виконання діяльності збираються біометричні дані.

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач:

** Актуальний перелік суб'єктів, пов'язаних особисто, фінансово або системно з SKOK, доступний у відділеннях SKOK, на вебсайті kasastefczyka.pl та в сервісі електронного банкінгу Каси Стефчика.

P/U/Kons/5.4/UA/1.2 відділ:

користувач: